

تمام تواریخ به تقویم خورشیدی است.

- ۱۲۴۴- انتشار «طیب اجباری» توسط میرزا حبیب اصفهانی در «تصویرالافکار» استانبول.
- ۱۲۸۵- انتشار نمایشنامه «نوٹلا» اثر اسکریپ، ترجمه محمد دریاییگی.
- ۱۲۸۶- انتشار نمایشنامه «خدعه عشق» اثر شیلر، ترجمه یوسف اعتصام الملک.
- ۱۲۹۲- انتشار تاریخچه تئاتر «جلفای نو» در اصفهان.
- ۱۲۹۳- انتشار «سرگذشت یک روزنامه‌نگار» و «عشق در پیری» در روزنامه ارشاد توسط مویدممالک فکری.
- ۱۲۹۴- انتشار نمایشنامه «حکام قدیم، حکام جدید» در روزنامه ارشاد توسط مویدممالک فکری.
- ۱۲۹۹- انتشار کتاب «فتوت‌نامه سلطانی» به قلم حسین واعظ کاشفی. (چاپ سنگی آن از قبل موجود بوده است).
- ۱۳۰۳- انتشار نمایشنامه جیکجیک علیشاه نوشته ذبیح بهروز.
- ۱۳۰۴- انتشار ترجمه «جولیوس سزار» توسط میرزا محمد بهادر.
- ۱۳۰۶- ترجمه و نگارش دو نمایشنامه «طیب اجباری» و «تی تیش مامانی» توسط کمال الوزاره محمودی.
- ۱۳۰۶- ترجمه و انتشار «ایفی ژنی» گوته، توسط محمد سعیدی.
- ۱۳۰۸- ترجمه و انتشار «ایرانیان»، نوشته آشیل، توسط علی اصغر شمیم.
- ۱۳۱۲- نگارش و انتشار «پروین دختر ساسان» توسط صادق هدایت.
- ۱۳۱۷- ترجمه و انتشار «رومئو و ژولیت» توسط عزیزا... سامان.
- ۱۳۲۰- ترجمه و انتشار «هملت» توسط مسعود فرزاد.
- انتشار «هنر تئاتر» نوشته عبدالحسین نوشین بدون تاریخ نشر.
- ۱۳۳۵- «هنر شاعری بوطیقا» (فن شعر) ارسطو ترجمه فتح ا.. مجتبیایی.
- ۱۳۳۵- «الکتر» نوشته سوفکل، ترجمه محمد سعیدی.
- ۱۳۳۵- «ویلیهلم تل» نوشته شیلر، ترجمه محمد علی جمالزاده.
- ۱۳۳۶- «سوگنامه افشین» نوشته ارسلان پوریا.
- ۱۳۳۶- «فن نمایشنامه‌نویسی» نوشته لاجوس اگری، ترجمه مهدی فروغ.
- «تعزیه و تعزیه‌خوانی» نوشته صادق همایونی (بدون تاریخ نشر)
- ۱۳۳۶- «ناهید رابستای» نوشته ارسلان پوریا.
- ۱۳۴۰- «گلدان» نوشته بهمن فرسی.
- ۱۳۴۴- «نمایش در ایران» نوشته بهرام بیضایی.
- ۱۳۴۶- «کریم شیرهای دلک دربار ناصرالدین شاه» نوشته حسین نوربخش.
- ۱۳۴۷- «هنر پیشه کیست؟» نوشته دیدرو ترجمه احمد سمعی.
- ۱۳۴۸- «فرهنگ واژه‌های تئاتر» نوشته خسرو فصیحی.
- ۱۳۵۰- «اهل هوا» نوشته غلامحسین ساعدی.

- ۱۳۵۲- «دستی از دور» نوشته اکبر رادی.
- ۱۳۵۵- «دلقک‌های مشهور درباری و مسخره‌های دوره‌گرد» نوشته حسین نوربخش.
- ۱۳۵۵- «چهار تیاتر» نوشته میرزا آقاخان تبریزی.
- ۱۳۵۶- «بنیاد نمایش در ایران» نوشته ابوالقاسم جنتی عطایی.
- ۱۳۵۷- «تیاتر کریم شیرهای» نوشته باقر مومنی.
- ۱۳۵۷- «درباره تئاتر» نوشته برتولت برشت، ترجمه فرامرز بهزاد.
- ۱۳۵۸- «مراسم آیینی و تئاتر» نوشته جابر عناصری.
- ۱۳۵۹- «پرورش صدا و بیان هنرپیشه» نوشته سیسیل بری، ترجمه محسن یلفانی.
- ۱۳۶۰- «کوشش‌های نافرجام» (سیری در صد سال تئاتر ایران) نوشته هیواگوران.
- ۱۳۶۱- «پوشاک اقوام مختلف» نویسنده و طراح براون و اشنايدر، ترجمه کیوان شکوهی.
- ۱۳۶۲- «عکاسی تئاتر» نوشته فتانه دادخواه.
- ۱۳۶۳- «ادبیات نمایشی در ایران» (۳ جلد)، نوشته جمشید ملک‌پور.
- ۱۳۶۴- «دنیای گسترده نمایش عروسکی» نوشته بهروز غریب‌پور.
- ۱۳۶۴- «مقدمه بر تئاتر» نوشته اورلی هولتن، ترجمه محبوبه مهاجر.
- ۱۳۶۵- «کتاب نمایش» (فرهنگ واژه‌ها، اصطلاحات و سبک‌های نمایشی)، نوشته خسرو شهریار.
- ۱۳۶۵- «تئاتر پیش‌تاز، تجربه‌گر و عبث‌نما» نوشته فرهاد ناظرزاده کرمانی.
- ۱۳۶۵- «تاریخ تئاتر اروپا» (۳ جلدی)، نوشته هانتس کیندرمن، ترجمه سعید فرهودی.
- ۱۳۶۶- «اصل نورپردازی در تئاتر» نوشته امین شه‌میری.
- ۱۳۶۷- «نمادگرایی در ادبیات نمایشی» نوشته فرهاد ناظرزاده کرمانی.
- ۱۳۶۸- «پانتومیم» نوشته ناصر آقایی.
- ۱۳۶۸- «نمایشنامه‌نویسی به زبان ساده» نوشته عبدالحی شماسی.
- ۱۳۶۹- «گریم برای تئاتر» نوشته مهین میهن.
- ۱۳۶۹- «تئاتر تجربی» نوشته جیمز روز-اِونز، ترجمه مصطفی اسلامی.
- ۱۳۶۹- «تصویر صحنه» نوشته اوتمار شوبرت و ترجمه سعید فرهودی.
- ۱۳۶۹- «مجموع آثار علمی استانیسلاوسکی (کار هنرپیشه روی خود در جریان تئاتر/ کار هنرپیشه روی خود در جریان تجسم/ کار هنرپیشه روی نقش) ترجمه مهین اسکویی- آغاز نشر.
- ۱۳۷۰- «تراژدی ایرانیان؛ تراژدی یونانیان» نوشته سعید فرهودی.
- ۱۳۷۰- «کتاب‌شناسی تئاتر» نوشته لاله تقیان.
- ۱۳۷۰- «نمایشنامه و ویژگی‌های نمایش» نوشته اس-دبلیو-داوسون، ترجمه داود دانش‌ور، محمود هندیانی، ولی‌ا... دهقان و منصور ابراهیمی.
- ۱۳۷۰- «پژوهشی در تاریخ تئاتر ایران» نوشته مصطفی اسکویی.

- ۱۳۷۱- «گفتگو با بهرام بیضایی» اثر زاون قوکاسیان.
- ۱۳۷۲- «تاریخ لباس» نوشته روت ترنر ویل کاکس، ترجمه شیرین بزرگمهر.
- ۱۳۷۳- «درآمدی بر شیوه فنی نمایشنامه خوانی» نوشته دیوید بال، ترجمه محمود کریمی حکاک.
- ۱۳۷۲- «نمایشنامه‌نویسی در ایران» نوشته یعقوب آژند.
- ۱۳۷۴- «نماد و نمایش» نوشته جلال ستاری.
- ۱۳۷۵- «روانشناسی صحنه» نوشته علی اظهري.
- ۱۳۷۵- «تکنیک بازیگری» نوشته استلا آدلر، ترجمه احمد دامود.
- ۱۳۷۵- «سی و شش وضعیت نمایشی» نوشته ژرژ پولتی، ترجمه سید جمال آل احمد و عباس بیاتی.
- ۱۳۷۵- «فرهنگ تئاترها و نمایش‌های تلویزیونی» نوشته عباس جهانگیریان.
- ۱۳۷۵- «مجموعه آثار نمایشی شکسپیر» ترجمه علاءالدین بازارگادی (۲ جلدی).
- ۱۳۷۶- «مجموعه آثار علی حاتمی» (۲ جلدی).
- ۱۳۷۶- «تاریخ تئاتر» نوشته اسکار براکت، ترجمه هوشنگ آزادی ور (۳ جلدی).
- ۱۳۷۶- «اصول کارگردانی تئاتر» نوشته احمد دامود.
- ۱۳۷۶- «مجموعه دایره‌المعارف پلئید» ترجمه نادعلی همدانی و آزاده مستعان.
- ۱۳۷۶- «بداهه سازی در تئاتر» نوشته فیلیپ برناردی، ترجمه منیژه محامدی.
- ۱۳۷۶- «طنزآوران جهان نمایش»، ترجمه داریوش مودبیان.
- ۱۳۷۷- «تئاتر و مسائل اساسی آن» نوشته میشل وینی، ترجمه سهیلا فتاح.
- ۱۳۷۷- «گزاره‌گرایی در ادبیات نمایشی» نوشته فرهاد ناظرزاده کرمانی.
- ۱۳۷۷- «تعزیه و تعزیه‌خوانی در تهران» نوشته عنایتا.. شهیدی (بدون تاریخ نشر).
- ۱۳۷۷- «تاریخ تئاتر سیاسی» (۲ جلدی)، نوشته زیگفرید ملیشنگر، ترجمه سعید فرهودی.
- ۱۳۷۷- «تاریخ تئاتر» نوشته ویل دورانت و ترجمه عباس شادروان.
- ۱۳۷۷- مجموعه آثار هنریک ایبسن، ترجمه بهزاد قادری.
- ۱۳۷۷- «بکت و تئاتر معنا‌باختگی» نوشته جیمز رابرتس، ترجمه حسین پاینده.
- ۱۳۷۷- «درام‌نویسان جهان» (مجموعه ۵ جلدی) نوشته منصور خلج؛ آغاز نشر.
- ۱۳۷۷- «بازیگری» نوشته رضا کیانیان.
- ۱۳۷۷- «تئاتر معاصر اروپا» (جلد اول)، نوشته ناصر حسینی.
- ۱۳۷۸- «افسانه‌های تباہی» نوشته سوفکل، ترجمه شاهرخ مسکوب.
- ۱۳۷۸- «تئوری بنیادین هنر تئاتر» نوشته اصغر رستگار.
- ۱۳۷۸- «راهبردهای نمایشنامه‌نویسی جدید» نوشته پل کاستاینو، ترجمه مهدی نصر... زاده.
- ۱۳۷۸- «تیاتر قرن سیزدهم» نوشته حمید امجد.
- ۱۳۷۸- «شناختنامه ساعدی» نوشته جواد مجابی.

- ۱۳۷۹- «شناخت نمایشنامه مدرن» نوشته کنت پیرینگ، ترجمه ناصر دشت پیما.
- ۱۳۷۹- «تأثیر ترجمه متون نمایشی بر تئاتر ایران» نوشته شیرین بزرگمهر.
- ۱۳۸۰- «کهنه‌های همیشه نو» (ترانه‌های تخت حوضی)، به کوشش مرتضی احمدی.
- ۱۳۸۰- «تئاتر خیابانی» نوشته بیم میسون، ترجمه شیرین بزرگمهر.
- ۱۳۸۰- «سام نامه» (طومار نقالی) به کوشش حسین حسینی.
- ۱۳۸۰- «تئاتر خیابانی» نوشته فرین دخت زاهدی.
- ۱۳۸۰- «هنر و ماورا» نوشته فرشید ابراهیمیان.
- ۱۳۸۰- «مرگ تراژدی» نوشته جرج اشتاینر، ترجمه بهزاد قادری.
- ۱۳۸۰- «فضای خالی» نوشته پیتر بروک، ترجمه اکبر اخلاقی.
- ۱۳۸۰- «پسیکو درام» نوشته طاهر فتحی.
- ۱۳۸۰- «کارگردان‌ها از تئاتر می‌گویند» ترجمه یدا... آقا عباسی.
- ۱۳۸۰- «آنا تومی ساختار درام» نوشته نصر... قادری.
- ۱۳۸۱- «گفتگوهای با ساموئل بکت» اوژن یونسکو، ژان لویی بارو نوشته و اثر احمد کامیابی مسک.
- ۱۳۸۱- «ماجرای جاویدان تئاتر» نوشته گی کلرک و کریستف سولیر، ترجمه نادعلی همدانی.
- ۱۳۸۱- نمایشنامه نویسان ایران (از آخوندزاده تا بیضایی)، نوشته منصور خلج.
- ۱۳۸۱- «نظریه صحنه مدرن» نوشته اریک بنتلی، ترجمه یدا... آقا عباسی.
- ۱۳۸۱- «تئاتر و دین» نوشته گابریل مارسل، ترجمه جلال ستاری.
- ۱۳۸۱- «تاریخ طراحی صحنه تئاتر در ایران» نوشته محسن صانعی.
- ۱۳۸۱- «حرفه من» نوشته سرگئی ولادیمیر وویچ اوبراتسوف، ترجمه فرید مرادی.
- ۱۳۸۲- «یونسکو و تئاترش» نوشته احمد کامیابی مسک.
- ۱۳۸۲- «کارگردانی نمایشنامه» نوشته فرانسویس هاج، ترجمه منصور براهیمی و علی اکبر علیزاد.
- ۱۳۸۲- «کیوگن» نوشته مژده شمسایی.
- ۱۳۸۲- «نمایش چیست؟» نوشته مارتین اسلین، ترجمه شیرین تعاونی.
- ۱۳۸۲- «یادها و بודה» نوشته ایرج زهری.
- ۱۳۸۲- «رویکردهایی به نظریه اجرا» به کوشش علی اکبر علیزاد.
- ۱۳۸۲- «تئاتر مردم ستمدیده» نوشته آگوستو بوال، ترجمه جواد ذوالفقاری و مریم قاسمی.
- ۱۳۸۲- «به سوی تئاتر بی چیز» نوشته یرژی گرتفسکی، ترجمه کیاسا ناظران.
- ۱۳۸۳- «روی صحنه آبی»، مجموعه آثار نمایش اکبر رادی (۳ جلدی) نوشته اکبر رادی.
- ۱۳۸۳- «هنر نمایشنامه‌نویسی» نوشته برنارد گربانیه، ترجمه ابراهیم یونسی.
- ۱۳۸۳- «کتاب تماشاخانه» (نمایشنامه‌های علی نصیریان)
- ۱۳۸۳- «نشانه‌شناسی تئاتر و درام»، ترجمه فرزانه سجودی.

- ۱۳۸۳- «تئاتر و نشانه‌ها» نوشته منصور خلج.
- ۱۳۸۳- «نقد تئاتر» نوشته ایروینگ واردل، ترجمه عباس منطقی.
- ۱۳۸۳- «تئاتر و همزادش» نوشته آنتونن آرتو، ترجمه نسرين خطاط.
- ۱۳۸۳- «جادوی صحنه» نوشته اعظم کیان افراز.
- ۱۳۸۳- «تئاتر و کارگردانی» نوشته ژان ژاک روبین، ترجمه مهشید نونهالی.
- ۱۳۸۳- «بازنگری در بازیگری» نوشته فلیب ب- زاریلی، ترجمه یدا... آقاعباسی.
- ۱۳۸۳- «پژوهشی در خیمه شب بازی ایران» نوشته یوسف صدیق.
- ۱۳۸۳- «بیان بدنی بازیگر» نوشته هانری بوسو، کلودشاداگیه، ترجمه قطب‌الدین صادقی.
- ۱۳۸۳- «نقطه عطف» نوشته پیترو بروک، ترجمه کیومرث مرادی و گودرز میرانی.
- ۱۳۸۳- «فرهنگ کوچک هنرپیشه» نوشته داریو فو، ترجمه ایرج زهری
- ۱۳۸۳- «تئاتر ایرانی» نوشته مایل بکتاش و فرخ غفاری
- ۱۳۸۳- «چشم انداز تئاتر در قرن بیستم» نوشته پل لویی مینیون، ترجمه قاسم صنعوی
- ۱۳۸۴- «بازیگری و پرفورمنس آرت» نوشته احمد دامود.
- ۱۳۸۴- «مجموعه آثار نمایشی اسماعیل خلج» (۲ جلدی)
- ۱۳۸۴- «شاهین سرکیسیان» (بنیانگذار تئاتر نوین ایران، به اهتمام جمشید لایق.
- ۱۳۸۴- «دیوان نمایش»، (آثار نمایشی بهرام بیضایی) در دو جلد.
- ۱۳۸۴- «تعزیه، آیین و نمایش در ایران» نوشته پیترو، جی. چلکوفسکی، ترجمه داود خاتمی.
- ۱۳۸۴- «مجموعه آثار نمایشی یون فوسه» ترجمه محمد حامد.
- ۱۳۸۴- «نمایش خلاق» نوشته یدا... آقا عباسی.
- ۱۳۸۴- «کتابشناسی نمایش»، گردآورنده علی تاجور.
- ۱۳۸۵- «هشت به علاوه یک» (مجموعه آثار نمایشی بهمن فرسی).
- ۱۳۸۵- «کتابشناسی پایان‌نامه‌های نمایشی» گردآورنده علی تاجور.
- ۱۳۸۵- «تئاتر ملی» (مجموعه مقالات سمینار پژوهشی) به کوشش نصرا... قادری.
- ۱۳۸۵- «راهنمای نگارش گفتگو» نوشته ویلیام نوبل، ترجمه عباس اکبری.
- ۱۳۸۵- «بازیگری، نوشته میخائیل چخوف، ترجمه کیاسا ناظران.
- ۱۳۸۵- «تکیه‌ها و حسینه‌های ایران» نوشته زهره بزرگ نیا.
- ۱۳۸۶- «از منظر درام‌نویس»، گردآوری و تدوین رضا سرور.
- ۱۳۸۶- «نظریه اجرا» نوشته ریچارد شکنر، ترجمه مهدی نصرا... زاده.
- ۱۳۸۶- «تماشاگران تئاتر» نوشته سوزان بنت، ترجمه مجید سرسنگی.
- ۱۳۸۶- «کتابشناسی تئاتر» نوشته سارا قائمی.
- ۱۳۸۶- «تئاتر و مخاطب» به کوشش محمد علی خبری.

- ۱۳۸۶- «نقش پوشی در شبیه خوانی» نوشته محمدحسین ناصر بخت.
- ۱۳۸۶- «تعبیه» (مجالس شبیه خوانی) به کوشش داود فتحعلی بیگی.
- ۱۳۸۶- «کارگردانی تئاتر پست مدرن» نوشته جان ویت مور، ترجمه صمد چینی فروشان.
- ۱۳۸۶- «راهنمای ۲۵ سال جشنواره تئاتر فجر»، پدیدآورندگان: تقی اکبرزاده، مجید سرسنگی.
- ۱۳۸۷- «تئاتر ایران در گذر زمان» (۴ جلدی)، نوشته کاظم شهبازی و اعظم کیان افراز.
- ۱۳۸۷- «زبان عروسک» نوشته لورنس کومینز، ترجمه شیوا مسعودی.
- ۱۳۸۷- «عروسک ها و نمایش عروسکی» نوشته دیوید کورل، ترجمه آزاده نوری، همایون فریود.
- ۱۳۸۷- «دریچه ای به تئاتر کودک و نوجوان ایران» نوشته داود کیانیان.
- ۱۳۸۷- «فلسفه و روش در تئاتر کودک و نوجوان»، ترجمه اردشیر کشاورزی.
- ۱۳۸۸- «تئاتر آسیا» نوشته جیمز. آر. براندون، ترجمه مجید سرسنگی.
- ۱۳۸۸- «نقد تئاتر از نظر تا عمل» نوشته فرشید ابراهیمیان.
- ۱۳۸۸- «هنر اجرا» نوشته رزلی گلد برگ، ترجمه مریم نعمت طاووسی.
- ۱۳۸۸- «تعزیه های رضوی» نوشته داود فتحعلی بیگی و مهدی دریایی.
- ۱۳۸۸- «جشنواره تئاتر رضوی، یک پژوهش» نوشته امیر کاوس بالازاده.
- ۱۳۸۸- «یک قمقمه از کوثر (داستان های دراماتیک برای تئاتر رضوی) نوشته نصر...قادری، سعید تشکری، حسین زاهدی نامقی، مهدی نصیری، رویا پارکی و ...
- ۱۳۸۸- «تعزیه ها و آیین های عاشورایی» نوشته محمد میر شکرایی.
- ۱۳۸۸- «شاه غریب / پژوهشی بر تعزیه های رضوی» نوشته لاله تقیان و داود فتحعلی بیگی.
- ۱۳۸۸- «دفتر تقلید ۲» و «دفتر تعزیه ۱۰» نوشته داود فتحعلی بیگی.
- ۱۳۸۸- «دفتر تعزیه ۹» نوشته محمد حسین ناصر بخت.
- ۱۳۸۸- «ترانه نمایش های پیش پرده خوانی در ایران» نوشته اردشیر صالح پور.
- ۱۳۸۸- «تئاتر مشارکتی» نوشته داود کیانیان.
- ۱۳۸۸- «کارگردانی تئاتر کودک» نوشته سید حسین فدایی حسین.
- ۱۳۸۸- «کتاب شناسی نمایش شهرستان» نوشته علی تاج ور.
- ۱۳۸۸- «توسعه تئاتر، ضرورت ها و راهکارها» نوشته علی منتظری.
- ۱۳۸۸- «بکت و آنتروپی» نوشته بابک توکل.
- ۱۳۸۸- «راهنمای نمایشنامه نویسی جدید» نوشته پل سی کاستانیو، ترجمه مهدی نصر...زاده.
- ۱۳۸۸- چشم انداز تئاتر ایران نوشته علی اکبر عبدالعلی زاده و مریم فلاح
- ۱۳۸۸- «تئاتر یونان و رم» نوشته دان ناردو، ترجمه منوچهر پزشکی
- ۱۳۸۹- «دانشنامه نمایش ایرانی» (جستارهایی در فرهنگ و بوطیقای نمایش ایرانی) نوشته یداله آقا عباسی
- ۱۳۸۹- «تئاتر معاصر آسیا» نوشته رضا شیرمرز

- ۱۳۸۹ - « نور در تئاتر » نوشته عبدالخالق مصدق
- ۱۳۸۹ - « هرمونیتیک و تئاتر » نوشته محمد صابری
- ۱۳۸۹ - « محیط تئاتری و رابطه بازیگر و تماشاگر در نمایش » نوشته مجید سرسنگی
- ۱۳۸۹ - « تئاتر هند » نوشته رالف یارو ، ترجمه نریمان افشاری
- ۱۳۸۹ - « درام کاربردی » (موهبت تئاتر) نوشته هلن نیکلسون ، ترجمه علی ظفر قهرمانی نژاد
- ۱۳۸۹ - « تئاتر قانونگذار » نوشته آگوستو بوال ، ترجمه علی ظفر قهرمانی نژاد
- ۱۳۸۹ - « تئاتر ایران در گذر زمان ۶ : تماشاخانه های تهران از ۱۲۴۷ تا ۱۳۸۹ » نوشته ناصر حبیبیان و محیا آقا حسینی
- ۱۳۹۰ - « تئاتر و کارگردانی » نوشته ژاک رویین ژان ، ترجمه مهشید نونهالی
- ۱۳۹۰ - « جایگاه تجربه در تئاتر » نوشته ویلیام کرنر ، باربارا سندبرگ و.. ترجمه هایده حائری
- ۱۳۹۰ - « استانیسلاوسکی سر تمرین تئاتر آخرین سال ها » نوشته واسیلی اوسیپوویچ توپورکوف ، ترجمه مستوره خضرای و

نوشید محمودی

- ۱۳۹۰ - « آفرینش در پرفورمنس » مجموعه مقاله .نوشته مهدی نصیری
- ۱۳۹۰ - « دراماتورژی و اجرا » نوشته کتی ترنر و سین برنت ، ترجمه محمد جعفر یوسفیان و پرستو محبی
- ۱۳۹۰ - « استانیسلاوسکی و تاثیر او بر تئاتر ایران » نوشته جمشید جهانزاده
- ۱۳۹۰ - « در جستجوی شکسپیر » نوشته پیتر بروک ، ترجمه رضاشیرمرز و راضیه رفیعی
- ۱۳۹۱ - « تئاتر فلسفه » نوشته میشل فوکو ، ترجمه نیکو سرخوش و افشین جهانزاده
- ۱۳۹۱ - « حرکت تئاتر به سمت شعر » نوشته طلایه رویایی
- ۱۳۹۱ - « گریم برای تئاتر » نوشته مهین میهن
- ۱۳۹۱ - « بر گستره تئاتر » نوشته فرزاد تقی لر
- ۱۳۹۱ - « کارگردانی تئاتر پست مدرن » (آفرینش معنا در نمایش) نوشته جان ویتنور ، ترجمه صمد چینی فروشان
- ۱۳۹۱ - « ۳ جریان تئاتری معاصر آمریکا » نوشته برکه فروتن
- ۱۳۹۱ - « ایده تئاتر » نوشته آلن بدیو و.. ترجمه امیر کیان پور
- ۱۳۹۱ - « در گشوده » نوشته پیتر بروک ، ترجمه بهرنگ فرهنگ دوست
- ۱۳۹۱ - « راهنمای علمی بداهه سازی در تئاتر » نوشته میک نیپیر ، ترجمه فاطمه خسروی
- ۱۳۹۱ - « دراماتورژی و تمرین نگاری ویتسک » نوشته ناصر حسینی مهر
- ۱۳۹۱ - « گفتگو هایی درباره شکسپیر » نوشته یان کات و چارلز ماروویتز ، ترجمه رضا سرور
- ۱۳۹۱ - « مجموعه نمایشنامه های دیوید وود » ترجمه و ویرایش سید حسین فدایی حسین
- ۱۳۹۱ - « پنج سال تئاتر فجر » نوشته منوچهر اکبرلو
- ۱۳۹۱ - « جشنواره های تئاتری جهان » به کوشش مهدی حامد سقائیان
- ۱۳۹۱ - « پیکرک ها، سیمایچه ها و عروسک های کهن ایران » نوشته اردشیر صالح پور
- ۱۳۹۱ - « ۲۰ مقاله پیرامون تئاتر نوجوان » نوشته موسی گلدنبرگ / سیدحسین فدایی حسین

- ۱۳۹۱- «افسون افسانه» نوشته فریبا ریسی
- ۱۳۹۲- «تمرین های پایه تئاتر» نوشته کارل فوس، ترجمه لیلا احمد زاده
- ۱۳۹۲- «جامعه شناسی تئاتر» نوشته ژان دووینیو، ترجمه جلال ستاری
- ۱۳۹۲- «تئوری بنیادی هنر تئاتر» نوشته کنستانتین استانیسلاوسکی، ترجمه اصغر رستگار
- ۱۳۹۲- «پنجاه کارگردان کلیدی تئاتر» نوشته شومیت میتر و ماریا شفتسووا، ترجمه معصومه زمانی
- ۱۳۹۲- «رابرت ویلسن؛ تئاتر فضا» نوشته ماریا شفتسووا، ترجمه نورا موسوی نیا
- ۱۳۹۲- «شکسپیر معاصر ما» نوشته یان کات، ترجمه رضا سرور
- ۱۳۹۲- «نه گفتگو با روبرتو چولی» (مجموعه مصاحبه) ترجمه خسرو محمودی
- ۱۳۹۲- «نقدها و نوشته ها درباره تئاتر» نوشته رولان بارت، ترجمه مازیارمهیمنی
- ۱۳۹۲- «الفبای تئاتر» نوشته نازنین دادور
- ۱۳۹۲- «بررسی آثار پینتر» نوشته مارتین اسلین، ترجمه فرشید ابراهیمیان و لیلی عمرانی
- ۱۳۹۲- «مونودرام» (تئاتر برای یک بازیگر) نوشته بهزاد خاکی نژاد
- ۱۳۹۲- «نشانه شناسی لباس تئاتر» نوشته مرضیه صفری نژاد
- ۱۳۹۲- «راهبردهای آفرینش در پرفورمنس آرت» نوشته امید هاشمی، مترجم کامنوش خسروانی
- ۱۳۹۲- «بازیگر پنهان» (بازیگر نامرئی) نوشته یوشی اویدا، ترجمه صدف محسنی
- ۱۳۹۲- «راهنمای عملی تئاتر ماسک» نوشته توبی ویلشر، ترجمه غلامرضا شهبازی
- ۱۳۹۲- «رویارویی با تئودوش کانتور» نوشته کریستف میکلاشفسکی، ترجمه میلاد حسینی شکیب
- ۱۳۹۳- «تاریخ و افسانه ی سیرک» نوشته رولان اوگه، ترجمه معصومه زواریان
- ۱۳۹۳- «تادئوش کانتور» نوشته نوئل ویتز، ترجمه رامتین رضانی
- ۱۳۹۳- «زیبایی شناسی نور در تئاتر» نوشته رضا بهجت
- ۱۳۹۳- «ایده نمایش» (مقالاتی درباره تئاتر) نوشته مراد فرهاد پور
- ۱۳۹۳- «رویم پوشیده بهتر» مجموعه یادداشت های مطبوعاتی محمود استاد محمد
- ۱۳۹۳- «دراماتورژی چیست؟ دراماتورژ کیست» (مجموعه مقالات) ترجمه محمد رضا خاکی و منصور براهیمی
- ۱۳۹۳- «گفتمان تئاتر» (جستارهایی در باب نمایشنامه نویسی و نمایش) نوشته بهرام جلالی پور
- ۱۳۹۳- «راهنمای تاریخی وسایل صحنه در تئاتر» نوشته گیل دیویس، ترجمه پیام فروتن
- ۱۳۹۳- «دراماتورژی انقلاب در تئاتر» نوشته ماری لاکهرست، مترجم مهرداد بهراد
- ۱۳۹۳- «جادوی تئاتر» نوشته جلال ستاری
- ۱۳۹۳- «لباس در تئاتر» نوشته گلناز گلشن
- ۱۳۹۳- «نشانه شناسی فرهنگی تاریخ ادبیات و تئاتر ایران» نوشته رامتین شهبازی
- ۱۳۹۳- «یوجینو باربا و تئاتر اودین» نوشته محسن تمدنی نژاد

- ۱۳۹۳ - «چهره پردازی برای سینما تلویزیون و تئاتر» نوشته یولیوس هلمیش، ترجمه پریسا عباس زاده برازنده
- ۱۳۹۳ - «تئاتر و هنر اجرا» مجموعه مقالات، مترجم علیرضا امیرحاجی
- ۱۳۹۳ - «بداهه پردازی نمایشنامه بلند: هنر تئاتر خودجوش» نوشته کن آدامز، ترجمه بابک تبرایی
- ۱۳۹۳ - «تئاتر واژه به واژه» نوشته ویل هاموند و دن استوارد، مترجم محمد علی ارزانی و حدیث خسروی
- ۱۳۹۳ - «عملکرد فرهنگی تئاتر عروسکی» نوشته یورکفسکی هنریک، ترجمه زهره بهروزی نیا
- ۱۳۹۳ - «تئاتر و شهر» نوشته جن هاروی، ترجمه سپیده خمسه نژاد
- ۱۳۹۳ - «تئاتر و سینمای آربی آوانسیان» نویسنده مجید لشگری
- ۱۳۹۳ - «زیبایی شناسی عروسک» نوشته استیو تیلیس، ترجمه پوپک عظیم پور تبریزی
- ۱۳۹۳ - «ضرورت تئاتر» اثر «پال وودراف» ترجمه بهزاد قادری
- ۱۳۹۳ - «گزیده ای از تاریخ نمایش در جهان» نوشته جمشید ملک پور
- ۱۳۹۴ - «شناخت نظام های تئاتری» نوشته برتولد برشت، ترجمه عبدالحسین مرتضوی
- ۱۳۹۴ - «در باب هنر تئاتر» نوشته گوردون کرگ، مترجم افضل وثوقی
- ۱۳۹۴ - «به شما مربوط نیست» (پژوهشی ژرف و سترگ در باب مفهوم تعهد در تئاتر) نوشته روزبه حسینی
- ۱۳۹۴ - «نشانه شناسی تئاتر و درام» نوشته کرالام، ترجمه فرزانه سجودی
- ۱۳۹۴ - «تاریخ های تئاتر: یک مقدمه» (مجموعه مقالات) نوشته فیلیپ بی. زاربلی، بروس مک کوناچی، کارول فیشر و
ترجمه مهدی نصراله زاده
- ۱۳۹۴ - «هنر بازیگری، حرفه بازیگری، تئاتر اپیک و..» نوشته برتولد برشت، ترجمه سعید فرهودی
- ۱۳۹۴ - «تجسم دراماتیک در طراحی صحنه» نوشته رابرت ادموند جونز، ترجمه مهدیه علی عسگری زمانی
- ۱۳۹۴ - «با چشم هایم می اندیشم» (بررسی و تحلیل آثار رابرت (باب) ویلسن) نوشته رضا شیرمرز
- ۱۳۹۴ - «کمدیادلارته» نوشته کنستان میک، ترجمه معصومه زواریان
- ۱۳۹۴ - «گروتسک در هنر و ادبیات» جیمز آدامز و ویلسن یتس، ترجمه آتوسا راستی
- ۱۳۹۴ - «تئاتر مدرن در نظریه و عمل» نوشته جی ال اشتاین، مترجم مجید سرسنگی
- ۱۳۹۴ - «تئاتر مستند» (مجموعه مقالات) به کوشش محمد منعم
- ۱۳۹۴ - «باز آفرینی جنبه های نمایشی تاریخ بیهقی» نوشته علی سهرابی
- ۱۳۹۴ - «میان دو سکوت» (گفتگو با پیترو بروک) نوشته دیل مافیت، ترجمه علی منصوری
- ۱۳۹۴ - «نظریه در تئاتر» نوشته مارک فورتیر، ترجمه فرزانه سجودی
- ۱۳۹۴ - «ویو پوینت» (کتابی برای تمرین و اجرای تئاتر) نوشته آن بوگارت و تینا لاندو، ترجمه سیمین غلامی
- ۱۳۹۴ - «تماشاخانه های تهران به روایت داریوش اسد زاده» به کوشش اعظم کیان افراز و غلامحسین دولت آبادی
- ۱۳۹۴ - «ده طراح صحنه» نوشته پیام فروتن
- ۱۳۹۴ - «کودکان، نوجوانان و تجربه تئاتر» نوشته متیو ریزن ترجمه منوچهر اکبرلو